

Workshops conference Horizon College September 27th and 28th 2007

“Best Practices: feeling competent and confident in foreign language teaching”

Introduction

A very warm welcome to all participants to our first International conference.

We are proud to offer a large selection of stimulating and inspiring foreign language workshops on both Thursday 27th and Friday 28th September 2007.

The Best Practices workshops or presentations focus on 3 central themes that play an important role in the development of foreign language courses in competence-based teaching.

Theme A	How do I use the new media effectively?
Theme B	How do I find my way in competence-based language teaching?
Theme C	Where do I find best practice teaching material?

In advance Horizon College wishes to thank all workshop presenters, the 2 keynote speakers from Holland and Sweden, all participants and the many, many organization support staff for their enthusiasm, expertise, flexibility, time and efforts to try and make our first International Conference a success.

The programme gives you the workshop theme, descriptions and the biodata of the presenters.

Programme Thursday September 27th, 2007

09.30 – 10.00	Registration
10.00 – 10.10	Welcome by Rene van Schalkwijk, Member Board of Governors, Horizon College
10.10 - 10.20	Programme instructions by Anne-Marie Mutzelfeldt
10.30 - 11.15	Round 1 Workshops
11.25 - 12.10	Round 2 Workshops
12.10 - 13.00	Lunch
13.00 - 13.20	Keynote speaker Marianne Driessen CINOP, 'SHertogenbosch
13.30 – 14.15	Round 3 Workshops
14.25 – 15.10	Round 4 Workshops
15.30	Surprise activity
18.00 – 18.30	Departure to Hotels by bus
19.00	Departure from Hotels to Horizon College Restaurant in Heerhugowaard
19.30 – 22.45	Dinner and dance
22.45 – 23.00	Departure to Hotels by bus.

Programme Friday September 28th, 2007

09.30 – 10.00	Registration
10.00 – 10.05	Welcome by Mr Frans van Schaik, Head of Internationalization, Horizon College
10.05 - 10.30	Keynote speaker Kerstin Namuth Samordnare distansutbildning Coordinator Distance Learning Folkuniversitetet
10.30 – 10.40	Programme instructions by Anne-Marie Mutzelfeldt
10.50 - 11.35	Round 5 Workshops
11.45 - 12.30	Round 6 Workshops
12.30 - 13.20	Lunch
13.30 - 14.15	Round 7 Workshops
14.25 – 15.10	Round 8 Workshops
15.10 – 17.00	Farewell drinks
17.00	Departure to Hotels by bus
17.30	Simple Dinner (Alkmaar)

WORKSHOP 1

Presenters: **Maite Caricano / Marijo Irastorza**
Themes: A: How do I use media effectively?
Title: **How to express emotions in Basque language using video + Hot Potatoes.**

Workshop description

Using videos already created for the project plus hot potatoes exercises, participants will learn to express emotions in the Basque language, through basic simple structures.

Biodata Maite Caricano and Marijo Irastorza

María José Irastorza was born in San Sebastián in the Basque Country (Spain). She got her degrees in French and Basque Languages at University and has been teaching at the Vocational Qualification Training College, Cebanc-Cdea, since 1981. At the present time she teaches French and Basque.

She represents her institution on the Basque Normalisation Committee seeking to reinforce the use of the Basque Language in a bi-lingual learning environment. In addition she brings many years experience of working in partnership and collaboration across Europe through a number of EC Community Action programmes.

mjirastorza@cebanc.com

00 34 943 31 69 00

Maite Garicano was born in San Sebastián in the Basque Country (Spain). She got her degree in English Language at Deusto University (Basque Country) She brings some 25 years teaching experience in the field of languages in a wide range of vocational areas such as Computing, Tourism and Business at the Vocational Qualification Training College, Cebanc-Cdea. She formally holds positions within the Faculty of Chemistry and Nursing in the Basque Country. She has been involved in the development of innovative learning methodologies associated with language development and has participated in a number of European Language Projects over the years. She is a firm believer in the need to promote the use of minority languages in an age of globalisation.

mgaricano@cebanc.com

00 34 943 31 69 00

Cebanc-Cdea
Berio Pasealekua 50
20018 Donostia-San Sebastián
Spain

WORKSHOP 2

Presenters: **Sanna Ulén, Finland**

Themes: A How do I use the new media effectively?
B How do I find my way in competence-based language teaching?
C Where do I find best practice teaching material?

Title: **The READY-STUDY-GO project**

Workshop description

READY-STUDY-GO 2005-2007 is a LEONARDO DA VINCI Language project which plans e-learning packages for language and cultural training before an on-the-job learning period. The objective of the project is to improve the cross-cultural skills of the people involved in vocational education. The target groups are language teachers, trainers, coordinators, vocational teachers, specialists and students. The language and cultural training material is intended to be used by vocational students preparing for their on-the-job learning period, on-the-job learning coaches and companies which have international employees. The online material is developed by teams of vocational and language teachers. This enables development of language teaching integrated with vocational content. The material consists of several different types of exercises combining professional and general vocabulary with cultural coaching and information on the work culture.

Biodata Sanna Ulén

Sanna Ulén works as a project manager in an e-learning project in Omnia, The Joint Authority of Education in Espoo Region. Omnia is composed of Omnia Vocational College, Omnia Adult Education Centre, Omnia Apprenticeship Training Centre and Omnia Youth Workshops. Omnia educates, develops and supports both young people and adults to good vocational competence and to good professional career. The amount of personnel is over 500 persons. Total amount of students is almost 6000.

WORKSHOP 3

Presenters: **Elzemien Warnink en Jaap Tesselaar, Horizon College, Holland**
Theme: A : How do I use the new media effectively?
B: How do I find my way in competence-based language teaching?
Title: **The European**

Workshop description

Integration in Europe should be an essential item on every school's curriculum and that is where our project comes in.

At the base of the integration process is, of course, learning the language of the country in question. Once having mastered the vocabulary needed to make yourself understandable, the next step will be to acquire basic knowledge of the country's culture in a wider sense.

So far our project has primarily been focused on German, French and English. The emphasis is not only on linguistic skills such as fluency and listening, but also on the country's history, economy, geography and daily life.

Besides assignments (linguistic exercises, searching the internet etc. for information about country and language) creative play is also interwoven, both as motivator and testing method.

The development of "The European" is based on the Common European Framework of languages, which means that the various levels are clearly recognizable. The use of the Common European Framework as point of reference as far as the levels are concerned has great advantages. On the one hand does it provide a firm footing for the development of the quiz, on the other hand does it make it easier for the foreign language teachers to compare and evaluate each other's products.

The levels for our project have been A1/A2 for beginners and A2/B1 for advanced students.

The results of our efforts so far can be seen at www.europeaan.net. Although the instructions are in Dutch, it is not very difficult to get an idea of what possibilities the website offers.

Biodata Jaap Tesselaar and Elzemien Warnink

We have been developing award-winning methods for language learning, based on content based learning, with the help of ICT and creating tasks and assignments with a strong emphasis on learning in authentic situations for many years now.

Some projects:

- Tailor-made Language courses for Child and Health Care and Catering (VIRTEX) emphasizing the integration of language and professional subject courses;
- THE EUROPEAN, a project that emphasizes the goals of European citizenship (culture) and foreign languages (English, French and German)
- PICTURE – a project that focusses on intercultural communication in Europe.

Jaap and Elzemien have published several leading papers on foreign language learning and education in the Netherlands.

WORKSHOP 4

Presenters: **Elzemien Warnink en Jaap Tesselaar, Horizon College, Holland**
Theme: A : How do I use the new media effectively?
B: How do I find my way in competence-based language teaching?
Title: **The VIRTEX project**

Workshop description

More and more students tend to spend their work placement abroad, which puts an extra burden on their communicative skills. Unfortunately, there is little if any teaching material available that is specifically aimed at giving students linguistic preparation for this work placement. VIRTEX wants to provide them with the necessary preparation

VIRTEX wants to develop language material for using English and German as foreign languages in the catering and hotel industry, in order to prepare students for their work placement and make them more aware of cultural similarities and differences. The project aims to provide a way for students to acquire "virtual experiences" for their work placement through a digital learning environment which is available on Internet and a CD. The program contains film sequences - interviews with restaurant and hotel staff, visualisations of most of the situations in which students may find themselves, among them interactions between staff and guests, etc. -, supplemented by experience-based tasks and assignments. These include programmed interviews in which the students have to take over one of the roles in a filmed exchange with other staff or clients. The assignments can be done by students autonomously and individually, without any direct supervision. The results are kept in a "European portfolio."

Biodata Jaap Tesselaar and Elzemien Warnink

We have been developing award-winning methods for language learning, based on content based learning, with the help of ICT and creating tasks and assignments with a strong emphasis on learning in authentic situations for many years now.

Some projects:

- Tailor-made Language courses for Child and Health Care and Catering (VIRTEX) emphasizing the integration of language and professional subject courses;
- THE EUROPEAN, a project that emphasizes the goals of European citizenship (culture) and foreign languages (English, French and German)
- PICTURE – a project that focusses on intercultural communication in Europe.

Jaap and Elzemien have published several leading papers on foreign language learning and education in the Netherlands.

WORKSHOP 5

Presenters: Lone Olsen, Odense Technical School, Denmark
Theme: B: How do I find my way in competence-based language teaching?
Title: Content and Language integrated learning

Workshop description

The workshop will show examples of how to integrate content and language and explain why TBL is a useful and sensible method to use for teaching English at vocational level in Denmark. All learning goals for the teaching of foreign languages at vocational level in Denmark are competence based and therefore this issue will be included in the presentation.

Biodata Lone Olsen

Educational background: Major in English and minor in German. 12 years experience with teaching English and German as a foreign language in vocational education. Diploma in pedagogy, counselling and intercultural competence.

Presently working as teacher, student counsellor and international coordinator in the department of automotive engineering at Odense Technical College. Pedagogical counsellor in teacher training programmes at Odense Technical College.

International projects:

"Best Practice – Best Language Teaching Methods". Development and description of selected language teaching methods and materials for exemplary lessons in less taught languages.

Publications:

"Begynderengelsk" (2000) (Teaching English for beginners at vocational colleges). Danish Ministry of Education. Inspiration for language teachers at technical colleges in Denmark.

"Råd og Vink" (2005). Danish Ministry of Education. Guideline for teaching foreign languages at technical colleges in Denmark

WORKSHOP 6

Presenters: **Kent Andersen, Senior Lecturer, Odense Technical School
Denmark**
Theme: A: How do I use the new media effectively?
Title: **The web page text blender**

Workshop description

The workshop will demonstrate how to make a webpage, with optional audio and video, with all words linked to online dictionaries.

Biodata Kent Andersen

1973 Qualified electrician

1980 Graduated from college with majors in Danish and English

1980 - 2007 Employed by Odense Tekniske Skole (Odense Technical College) - for several years as a manager. His current positions are coordinator of exams, language teacher, teacher trainer, software developer, and project manager.

1982 - 2007 Software developer and author of multimedia programs for language teaching

1995 - 2005. Part time employed at Danmarks Pædagogiske Universitet (the Danish University of Education).

1999 Awarded "The European Label for Innovative Projects in Language Teaching and Learning".

2000 Author of the book "Hvad venter vi på – IT og sprogundervisning" (What are we waiting for – information technology and language teaching)

2001 - 2007 "External Academic Expert" for the EU Commission evaluating Socrates, Leonardo, eLearning, and LLL project proposals, interim reports, and final reports

WORKSHOP 7

Presenters: **Lene Rybner, Roskilde University, Denmark, Teacher / Assistant, teaching professor**

Themes: A How do I use the new media effectively?
B How do I find my way in competence-based language teaching?

Title: **GrammarExplorer**

Workshop description

In the workshop, there will be an introduction to GrammarExplorer and the pedagogical rationale behind it. Furthermore, there will be examples on how it can be used on its own or as part of a blended learning scenario. Finally, feedback and observations on students use of GrammarExplorer will be presented – in order to lead up to a discussion of a further development of GrammarExplorer.

Biodata Lene Rybner

MA in Danish with special interest in Danish as a foreign-and second language. Has taught Danish in Denmark, Spain, England and Poland since 1994. Has special interest in IT-based teaching materials and has participated in the following projects.

Virtual Departments for Minority Languages - <http://www.ucl.ac.uk/calt/vdml/index.htm>
STELLA – online beginner’s material for Danish, Hungarian, English, German and Spanish
<http://www.eulanguages.net/>

Grammar Explorer, an online grammar of Danish, funded by Lingua
<http://www.grammarexplorer.com/>

DeMoS - http://www.vifin.dk/219_mobilt_sproglab.htm

Medics on the Move – project funded by Leonardo, no website available yet

Am currently teaching at Roskilde University (www.ruc.dk) and at Studieskolen in Copenhagen (www.studieskolen.dk) and developing e- and m-learning materials for Videnscenter for Integration in Vejle (www.vifin.dk).

WORKSHOP 8

Presenters: **Lene Rybner, Roskilde University, Denmark, Teacher / Assistant , teaching professor**

Theme: A How do I use the new media effectively?
B How do I find my way in competence-based language teaching?

Title: **The Mobile Language Lab**

Workshop description

In the workshop for The Mobile Language Lab I will give a brief introduction to the Lab and how it makes it possible for students to access and initiate own 'real life' materials. This possibility for recording, repeating, sharing and analysing especially spoken language gives a new innovative way of acquiring language. After showing the Lab and the different tools and approaches, the workshop participants will be asked to make their own exercise with their own mobile phone recording.

Biodata Lene Rybner

MA in Danish with special interest in Danish as a foreign-and second language. Has taught Danish in Denmark, Spain, England and Poland since 1994. Has special interest in IT-based teaching materials and has participated in the following projects.

Virtual Departments for Minority Languages - <http://www.ucl.ac.uk/calt/vdml/index.htm>
STELLA – online beginner's material for Danish, Hungarian, English, German and Spanish
<http://www.eulanguages.net/>

Grammar Explorer, an online grammar of Danish, funded by Lingua
<http://www.grammarexplorer.com/>

DeMoS - http://www.vifin.dk/219_mobilt_sproglab.htm

Medics on the Move – project funded by Leonardo, no website available yet

Am currently teaching at Roskilde University (www.ruc.dk) and at Studieskolen in Copenhagen (www.studieskolen.dk) and developing e- and m-learning materials for Videnscenter for Integration in Vejle (www.vifin.dk).

WORKSHOP 9

Presenters: **Klaus Leonhardt, BBS Technik, Germany, Teacher**
Themes: A How do I use the new media effectively?
B How do I find my way in competence-based language teaching?
Title: **Introduction to weblogs**

Workshop description

Making weblogs (blogs) is very popular both amongst youngsters and adults. Tapping into this source would provide an enriching and stimulating way to deal with teaching foreign language competences.

The workshop will focus on the nature of weblogs and ways to make use of them in foreign language teaching.

Biodata Klaus Leonhardt

Klaus has been teaching languages (English and Spanish) at a vocational training college in Germany for more than 30 years. He is especially interested in using computers in language teaching.

WORKSHOP 10

Presenters: **Gordon Wells, Sabhal Mòr Ostaig Gaelic College, Scotland
Lecturer**

Theme: A How do I use the new media effectively?

Title: **Scottish Island Voices: multimedia learning in a multilingual
community**

Workshop description

In this workshop our aims are:

1. To introduce participants to the "Scottish Island Voices" language teaching/community archive project.
2. To explain how teachers, learners, and other community members became involved in taking part in or creating short documentary films or interviews.
3. To examine various ways the materials themselves and the materials creation process can be used in language teaching.
4. To explore how the dynamics of the English-Gaelic bilingual community backdrop can affect, and be exploited in, the language teaching enterprise.
5. To consider the benefits of a bi- or multi-lingual approach to ICT-assisted materials creation.

Biodata Gordon Wells

Gordon Wells is currently a lecturer with Scotland's Gaelic College, Sabhal Mòr Ostaig, with a background in teaching ESOL and Asian languages. As part of the POOLS project, and in partnership with local community groups, he has authored a series of 20 Gaelic and 20 English short films, presented for language learners, reflecting life and work in the Hebrides: http://www.languages.dk/archive/video_data/Scottish_Island_Voices.pdf . These serve as a stimulus for the development of additional materials in and of the community. Gordon has worked with Polish and Latvian workers in a local shellfish plant to help them produce their own film about their daily lives and work patterns.

Gordon's interest in ICT, particularly video, is in how it eases the materials development process and stimulates a "multiplier effect", particularly in situations of language contact.

WORKSHOP 11

Presenters: **Ann Seppänen (Bsc, Med), Tampere Polytechnic University of Applied Sciences, Finland, Senior lecturer**

Theme: A How do I use the new media effectively?

Title: **Languages for e-commerce**

Workshop description

We will be presenting our 3-year Leonardo da Vinci project, "Languages for e-commerce", which is an online course in writing material in English, and/or Spanish and/or German for the website of a small or medium-sized enterprise which sells products online to consumers. We hope to attract the attention of **teachers of business languages**, who would like to teach the course to their own students, or who would like to get their own students enrolled on a course run by members of our project team.

Biodata Ann Seppänen

I teach English at Tampere Polytechnic, Finland, to people studying various disciplines, including business, forestry, and environmental engineering. The trend in Polytechnic education in Finland is towards integrating language training with vocational and academic studies, which involves planning modules of study in collaboration with colleagues specialising in the disciplines concerned.

I have been involved in the Languages for e-commerce project from its inception (2004). My role has been to create learning tasks and materials for the English version of the course, in collaboration with other team members. I am also preparing a Teachers' Guide, to help other teachers to use or adapt the course for their own purposes.

WORKSHOP 12

Presenters: **Aldona Vosyliute, Kaunas College, Lithuania, Lecturer**
Theme: **A How do I use the new media effectively?**
Title: **How to use Hot Potatoes in foreign language learning.**

Workshop description:

Hot Potatoes is an excellent tool to help create stimulating teaching material in competence-based learning.

During our workshop participants will experience the pleasure of learning Lithuanian with the help of pre-prepared video material and two types of hot potato (matching graphics/photos to the text and multiple choice) exercises.

Biodata Aldona Vosyliute

WORKSHOP 13

Presenters: **Mercedes García Guerrero, Greta, Spain,
Head of foreign language department/Head of studies in
secondary education**

Theme: A How do I use the new media effectively?

Title: **Motivating teachers and students through the "fifth skill".**

Workshop description

In a time when everything is getting so "acronymatic", so full of "CLILs" and "Wikis" that teachers are more "blogged" than Shakespeare trying to write a few lines with none coming into his head, you will probably be in need of some simple and innovative techniques in order to keep your students more attentive and engaged than ever in their "scary bilingual future", and not just students but teachers as well. It is time to ask "S" for some help, and we do not mean Superman, but Skill.... The Fifth Skill. Meet "Watching", and enjoy what can be done through it.

Biodata Mercedes García Guerrero

Doctor in English Philology (Cinema and Literature), winner of a Special Award for Best Doctoral Thesis in 1999, "Transposiciones Narrativas y Dramáticas al cine y otros medios de comunicación de masas: Rosencrantz & Guildenstern Are Dead y otras obras de Stoppard". ESO Teacher of English for 15 years at Caja de Ahorros School in Granada, and at present Head of the Department of Foreign Languages and Head of Studies in Secondary Education. President of GRETA (Andalusian English Teachers Association). Teacher of courses about Literature and Cinema – 5 editions so far- "Teaching Literature through Films in the ELT classroom" I and II for the University of Granada. Coordinator of two SIGs (Special Interest Groups) for the CEP of Granada for several years. Writer of articles on New Technologies and Mass Media, and editor of books on teachers' researches and experiences.

WORKSHOP 14

Presenters: **Luis Lizama / Selina Martin / Marta Guzman, CECE
Madrid, Spain, Project manager / lawyer / English teacher**
Theme: **A How do I use the new media effectively?**
Title: **Digital video for help young tourism in Spain.**

Workshop description

In this workshop we aim:

1. To present the results of our experience in POOLS project making videos for help the young people to integrate in spanish culture.
2. To share with the participants different ideas about how to use the new media in a better way.
3. To show some examples of videos made by the spanish team and receive feedback to improve it.

Biodata Luis Lizama, Selina Martin and Marta Guzman

Luis Lizama is a social psychologist, expert in e-learning methodology and educational computer. Member of the IT department of CECE, Madrid.

Selina Martin is a lawyer, expert in European projects and member of the European department of CECE, Madrid.

Marta Guzman is an English teacher and works in VET at Decroly school in Santander, Spain.

WORKSHOP 15

Presenters: **Yetis Ozkan, Oxford University Press, Education Manager
Turkey**

Theme: A How do I use the new media effectively?
C Where do I find best practice teaching material?

Title: **Using songs in ELT and Using ICT with English for specific
Purpose courses**

Workshop description

Using songs in ELT

Songs serve both to stimulate and motivate learners of all levels and ages in the English classroom. The universal appeal of songs also help to bring English alive outside school; one of the greatest challenges for the modern teacher of English. In this session popular tasks and activities designed for songs in the language teaching materials will be examined, teachers' preferences will be discussed and participants will be shown techniques to help them exploit songs found in existing textbooks more effectively, how to use songs as a springboard for class discussion of a given topic, games using songs, employing songs to teach subject specific vocabulary, exploiting the stories contained within the lyrics of a song to serve as a stimulus for in-class activities and the use of pop videos and other visual materials.

Integrating ICT with English for specific purpose courses

CALL has become an important issue in international publishing. Many published materials now have either a website, a video programme, CD-ROM or iPack to support the learner and the teacher. In this session we will explore how digital media is used in ESP materials. Participants will be shown samples from digital media such as video interviews aiming at introducing learners to people across different jobs and industries and language they use in the workplace, CD-ROMS with interactive language bank and iPacks.

Biodata Yetis Ozkan

Yetis Ozkan has a degree both in Primary Teaching and ELT. He has worked as an English teacher for ten years and he is currently employed as an education manager for Oxford University Press. He holds an MA in Curriculum Design and Theories of Instruction. He is doing another MA in Materials Design for English Language Teaching. His main interests are CALL, syllabus design, materials design and development, skills development, storytelling and testing strategies. He has given seminars and workshops on these subjects at various nationwide and international conferences.

WORKSHOP 16

Presenters: **Gamze Gunaydi, Istanbul Okyanus Colleges, Turkey**
Teacher of English

Themes: B How do I find my way in competence-based language teaching?
C Where do I find best practice teaching material?

Title: **Storytelling with young learners**

Workshop description

Storytelling with young learners.

Storytelling is one of the most effective ways of teaching the mother tongue or a foreign language. Designing effective learning environment for children is an important factor to increase motivation, attention and enthusiasm. In this session we will share our experience in preparing children for stories and we will tell you about some techniques, games and activities our students enjoy doing. In addition to that, we will present a sample of our courses with the activities we mostly use.

Biodata Gamze Gunaydi

Gamze Gunaydi graduated from Trakya University with a degree in ELT in Turkey. She has been a nursery school teacher for about two years. She now works with nursery and 1st grade students at Okyanus College Beylikdüzü Campus. Her main interests are storytelling, materials development, and integration of digital media with stories. She held two workshops with Seray Basligil about storytelling with young learners at Izmir Turk College in Izmir on 3rd March and at Florya College in Istanbul 16th March.

WORKSHOP 17

Presenters: **Anny Poel-Langan, teacher of English, Horizon College, Heerhugowaard, Holland**

Themes: A How do I use the new media effectively?
C Where do I find best practice teaching material?

Title: **Use of the video camera and computer based learning in integrated modern language teaching**

Workshop description

During the workshop, we will introduce you to students who have worked on the new Commercial Assistant programme. By using examples of how we have approached **integration** of language teaching into a **competency based** programme within the new curriculum at the Department of International Trade, Transport and Logistics at the Horizon College in Holland, while making **use of computer based learning and the video camera** in combination we hope to ;

- A) inspire you to try out the same in the context of your own vocational based language work. **N.B. The approach can be used within any vocational context**
- B) help you **avoid one or two pitfalls** associated with these new approaches.

Biodata Anny Poel-Langan

My name is Anny Poel-Langan. Leida Veldkamp, my co-presenter and I are lecturers in English in the Department of Trade, Transport and Logistics for the Horizon College in Holland. I am a foreigner in Holland, married to a Dutchman, living in the centre of Amsterdam.

I was born in Scotland from an Irish family and have lived and worked in England (London), Canada and Holland in a variety of education teaching, management and project management roles.

I have been working at the Horizon College for the last the last 6 years in a number of departments as a language teacher.

I am interested in all matters international, and have a special interest and qualification in coaching, which is my latest "passion". I am a member of the **Pools** project group.

WORKSHOP 18

Presenter: **Bogdan Georgescu and Mihai Braslasu, Assistant lecturer, University of Pitesti, Rumania**

Theme: A: How do I use the new media effectively?

Title: **Part A: Creating a theatre programme**
Part B: Deconstructing and commenting on text

Workshop description

ICT has the potential to enrich both the teaching and learning process. Within the teaching and learning of literature, ICT can be used in a range of ways: providing a range of relevant texts for practice; using video/audio clips for language work, collecting student work on the Internet as a bank of resources, using Hot Potatoes to test student's understanding of text and structure, contextualizing study by providing background material (e.g. Power Point presentations) for each unit work, etc. You will see a presentation of a few things we can do in a literature class if we use ICT.

Part A Creating a theatre programme

Using ICT to teach a literature class can be highly effective and motivating for students. We are going to give you an example of how to prepare a series of appropriate, short written texts for a particular purpose (creating a theatre programme) along with some useful instructions on how to use ICT in order to be a virtual playwright and a teacher in the same time.

Part B Deconstructing and commenting on text

Identifying and exploring features of poetic texts helps students recognise and understand a range of language features and how writers' language choice can enhance meaning. The teacher can assist students in the process of recognizing most of the language features and poetic forms, such as repetition, rhyme, alliteration, assonance and four-line stanza; demonstrate their understanding of how these features enhance meaning by commenting on a given text.

Biodata Bogdan Georgescu

I am currently an assistant lecturer of Romanian and English at the University of Pitesti, Romania. I graduated the University of Pitesti in 2000, The Faculty of Foreign Languages and Literatures - Philological Studies, PhD student in Philology. I teach classes of complementary English to students who attend the pedagogy module and those from the managerial and secretary assistance ; specialised English courses to students from different Faculties. I teach Romanian to the students attending pedagogy module and to those from the managerial and secretary assistance module . I also teach Romanian or foreign students in their preparatory year, before they apply for a faculty or a master degree in Romania.

Biodata Mihai Braslasu

I am currently a senior lecturer of Romanian and English at the University of Pitesti, Romania. I graduated the University of Bucharest in 1980, The Faculty of Foreign Languages and Literatures - Philological Studies, PhD in Philology. I have been working in Education since 1975. Since 2001, I have worked at the University of Pitesti, Romani, being at the same time Chief of the Philology Department- Ther Faculty of Educational Sciences. Partner in a series of European Projects (Socrates, Grundtwig, Leonardo

WORKSHOP 19

Presenters: **Cor Koster, Taalcentrum VU, Amsterdam**
Themes: A How do I use the new media effectively?
C Where do I find best practice teaching material?
Title: **PICTURE**

Workshop description

PICTURE, a Socrates project, wants to make use of the contact possibilities of two categories of people (native and non-native speakers of a European language) in developing a language teaching module on intercultural communication which can be used in any kind of foreign/second language course in the EU, at any level, from university to vocational training, and from age 16 onwards. The core item is a series of personal interviews with foreigners on intercultural aspects, which means that students have to actually use the language they are studying in practice. Students are prepared for these interviews via CD-based stimulus material (film sequences of actual interviews and assignments).

In this presentation we give details of the projects, show actual videos of how students approach and interview foreigners, and discuss some of the opportunities and problems in teaching culture and intercultural communication in a foreign language class.

Website: <http://www.worldenough.net/picture>

Biodata Cor Koster

Dr. Cor J. Koster studied English and German at the Free University, Amsterdam, English at the university of Manchester, and did post-graduate work at the university of Leeds. He received his Ph.D. at the university of Utrecht on the basis of a dissertation on word recognition in spoken English as a foreign language. He taught at a secondary school, at a university in Indonesia, and was head of the Department of English at a teacher training college. He worked in the departments of English and Applied Linguistics of the Free University in Amsterdam, the Netherlands, and was founding director of the Free University Language Centre.

He has been involved in quite a few international projects. He is President of EAPLA - the European Association of Professional Language Auditors.

WORKSHOP 20

Presenters: **Nes van Hulzen and Kees van Daalen, Publishing company Deviant**

Themes: B How do I find my way in competence-based language teaching?
C Where do I find best practice teaching material?

Title: **Language Level Assessment;
Starters, English course;
Good Practice, English course**

Workshop description

English? No problem!

This is what our students tend to think.

Uitgeverij Deviant is of the same opinion, for different reasons, though.

We wish to share with you our answers to these frequently asked questions:

- How can I establish my students' level of English?
 - We'll inform you about our (*LLA*), which shows the students' command of English at various CEF levels.
- How can students with little or no knowledge of English participate in English lessons at the required MBO level?
 - We'll show you *Starters*, our English course from level 0 to CEF level A1.
- How can I work in groups of students with different levels of English?
 - By using *Good Practice*, a flexible course of English for mbo, comprising levels 2,3 and 4 in one book.

Biodata Kees van Daalen and Nes van Hulzen

Kees van Daalen, (53), manager at ROC ASA and publisher / author of educational courses for secondary schools and mbo (Interface, Touchdown, Of Course, and Good Practice). Nes van Hulzen is publisher of language courses at Deviant publishing company

WORKSHOP 21

Presenters: **Hans Bruin, teacher of English, Horizon College, Holland**
Theme: A: How do I use media effectively?
Title: **Please turn on your mobile phone!**

Workshop description

It is hard to keep ahead of students regarding the use of modern gadgets. But is it necessary to stay ahead? Why not use the students' knowledge to simply stay in touch with new media? We will focus on the use of mobile phones, cameras and mp3 players in class.

This workshop consists of four parts:

1. Presenter Hans Bruin will share some experiences, and work from students.
2. You will create an assignment regarding new media
3. You will create a recording with one of the popular gadgets
4. Students will assist and give their feedback

When you leave our workshop you will have examples of assignments to use in class. You might want to encourage your students to keep their mobile phones turned on the next lesson.

Biodata Hans Bruin (1964)

Hans studied languages at the Amsterdam University, hoping it would be useful when travelling around the world. He got as far as Hoorn, where he was asked to give some courses in English to potential school drop outs. He never left.

The school grew from a mere 200 students to what the Horizon College is today.

Hans now teaches all levels at the Business Department, sets up foreign exchange programmes for students and colleagues, and tries out many gadgets without owning one – save the mobile phone, of course.

WORKSHOP 22

Presenters: **Vincent Koon Ong**
Theme: A: How do I use media effectively?
Title: **English for e-Commerce - an online course in writing English for e-commerce websites (5 ECTS)**

Workshop description

English for e-Commerce - an online course in writing English for e-commerce websites (5 ECTS).

This workshop presents an online course called "English for e-Commerce" produced under the auspices of a 3-year (2005-07) Leonardo da Vinci project entitled Languages for e-Commerce. German and Spanish versions of the same course have also been produced. All three courses have been designed to be run entirely online in the **Moodle** e-learning environment.

The overall aim of the courses is to help small and medium-sized enterprises (SMEs) which **sell online to consumers** to reach more customers in more countries. The specific objective of the materials is to guide course participants in stages towards **writing clear, fluent and persuasive English (Spanish, German)** which would be suitable for the website of an online retailer.

In this workshop, we shall demonstrate some course procedures and provide samples of course activities for participants to experiment with and evaluate. We welcome feedback on the materials from workshop participants as part of the on-going process of materials development. We also hope to stimulate frank discussion in this workshop of the special features of online language teaching.

Biodata Vincent Koon Ong

Workshop 23

Presenters: **Lazar Adriana and Tatiana Dina, University of Pitesti, Rumania**

Theme: A: How do I use the new media effectively?

Title: **Computer Assisted Teaching of reading texts –**
Part A Developing writing/speaking skills on Yahoo discussion groups
Part B Bilingual translation

Workshop description

ICT has the potential to enrich both the teaching and learning process. Within the teaching and learning of literature, ICT can be used in a range of ways: providing a range of relevant texts for practice; using video/audio clips for language work, collecting student work on the Internet as a bank of resources, using Hot Potatoes to test student's understanding of text and structure, contextualizing study by providing background material (e.g. Power Point presentations) for each unit work, etc. You will see a presentation of a few things we can do in a literature class if we use ICT.

Part A: Developing writing/speaking skills on Yahoo discussion groups

Having your students use Yahoo discussion groups in order to develop their writing/speaking skills could not only be challenging but also very effective when teaching a foreign language. I will give you an example of how I used Yahoo discussion groups in my English class and what was the students' output. At the end of this lesson, my students could, besides developing their extended writing skills, including using past tense forms appropriately, also develop greater cultural awareness of some aspects of life in the country/region where the link university students were based.

Part B: Bilingual literary translations

In order to make a bilingual translation, the student has to observe 3 stages:

- reading the text
- reading and interpretation of the text
- translation of the text

The workshop will make the audience aware of the correct way of translating texts that need to be understood unambiguously to avoid serious misunderstanding or worse.

Biodata

Adriana is currently a lecturer of French and English at the University of Pitesti, Romania. She graduated from the University of Pitesti in 2000, Philological Studies, and she is now preparing my PhD in French linguistics. She has been working as a Teaching Assistant since 2000 as well as a certified translator and interpreter of French and English. She holds a Master's diploma in French-Romanian translation.

Tatiana is a university assistant at the faculty of Educational Sciences. She teaches classes of complementary English to students who attend the pedagogy module and those from managerial and secretarial assistance. She also teaches English to students from Informatics, Electronics, Transport Engineering